

# 温家宝与俄罗斯总理梅德韦杰夫举行中俄总理第十七次定期会晤

本报莫斯科12月6日电 记者廖伟径报道：国务院总理温家宝6日在莫斯科与俄罗斯总理梅德韦杰夫主持中俄总理第十七次定期会晤。两国总理举行了大、小范围会谈，听取了中俄总理定期会晤委员会、中俄能源谈判、中俄人文合作委员会三个合作机制的工作汇报。国务院副总理王岐山、国务委员刘延东，俄方副总理戈洛杰茨、德沃尔科维奇、罗戈津参加上述活动。

温家宝说，10年来，中俄总理定期会晤机制高效运转，推动两国务实合作取得一系列重要成果。中俄已互为最主要的贸易伙伴；原油管道、田湾核电站等重大项目顺利实施；航空、航天、纳米、新材料等高科技合作快速发展；建成了一批跨境基础设施；人民币和卢布实现挂牌交易；举办了国家年、语言年、俄罗斯旅游年等大型文化交流活动。

温家宝指出,当前国际和地区形势在发生深刻复杂变化,世界经济下行风险增大。中俄要更紧密地携手应

对挑战,加快自身发展,密切在多边领域的协调配合,维护共同利益。双方要继续坚持从战略和全局高度重视两国关系,保持总理定期会晤等重要机制的连续性,共同开辟友好合作更加广阔的前景。

温家宝就进一步加强两国合作提出以下建议：一是扩大贸易，争取提前实现2015年双边贸易额达到1000亿美元的目标；二是推进全方位能源合作，促进两国能源安全和可持续发展；三是重点拓展在投资、深加工、高科技和创新领域的合作，在航空航天领域更多开展联合研制、联合生产等战略性大项目合作；四是充分利用中俄地方领导人定期会晤机制，调动两国地方加强合作的积极性；五是发挥市场机制作用，同时在政策和管理层面给予企业合作更多支持和便利；六是进一步扩大人文交流，办好中国旅游年等活动，落实中俄人文合作未来十年规划；七是积极参与全球经济治理，推动国际经济金融体系改革。

梅德韦杰夫完全赞同温家宝对两国关系的评价和建议，表示将继续坚持从战略和全局高度重视，俄中关系取得全面、重大发展，战略性不断增强，有力促进了两国发展振兴，为维护世界和平、稳定与发展做出了重要贡献。俄中关系正处于前所未有的最好阶段，堪称负责任新型大国关系的榜样。此次会晤取得很多实质性成果，将为两国关系发展注入新动力。俄方愿与中方一道，进一步加强高层交往和战略协作，继续发挥总理定期会晤等合作机制作用，扩大经贸、能源、航空航天、交通等领域合作，重点推进投资、高科技合作，加强青年、旅游、教育等领域的交流合作，不断充实两国关系的战略内涵，推动两国关系取得新的更大发展。

两国总理签署了《中俄总理第十七次定期会晤联合公报》（全文见中国经济网 www.ce.cn），见证了多项双边合作文件的签署，并共同会见了记者。

# 王岐山与俄罗斯副总理德沃尔科维奇共同主持中俄能源谈判代表第九次会晤

本报莫斯科12月6日电 记者廖伟径报道：中俄能源谈判代表第九次会晤5日在莫斯科举行，国务院副总理、中俄能源谈判中方代表王岐山与俄罗斯副总理、俄方代表德沃尔科维奇共同主持会议。

王岐山表示，能源合作是中俄全面战略协作伙伴关系的重要组成部分，具有战略性、长期性、全面性，两国领导人均高度重视。2008年中俄能源谈判机制建立以来，双方共举行八次正式会晤和两次工作会晤，对推动中俄能源合作发挥了重要作用，取得了丰硕成果。原油管道建设、原油长期贸易、大额长期贷款等一揽子合作成功实施，中俄原油管道运营良好，年输油量达到1500万吨，天然气合作取得积极进展，核能合作取得显著成效，煤炭、电力、能效等领域合作势头良好。

王岐山说，在此次会晤中，中俄达成一系列共识和新成果。一是在石油领域，积极推进上中下游合作，充分利用现有管道扩大原油贸

易规模；落实天津炼厂原油进口、成品油出口和国内销售“三权”，推进炼化一体化合作，把天津炼厂做成安全、可持续、能赚钱的标志性项目。二是在天然气领域，双方进行了坦诚沟通，明确了彼此有什么，要什么，增进了理解和信任，为下一步合作奠定了基础。从中国有购买力市场需求出发，优先推进东线管道合作，积极研究西线一体化合作。三是在核能领域，两国正式签署田湾核电站二期项目政府间协议，并加强核电站、空间核动力、浮动堆、快堆及核燃料等领域一揽子合作。四是进一步拓展和深化煤炭、电力、能效与可再生能源领域合作。

王岐山指出，无论从目前还是长远看，能源合作对于中俄两国都至关重要，希望双方更好地发挥中俄能源谈判机制的平台作用，推动能源安全、稳定、可持续合作不断取得新的更大成绩。

德沃尔科维奇表示，俄中两国能源合作至关重要。双方就加强石

油、天然气、核能等能源领域全方位合作深入交换了意见，明确了能源合作的优先方向和重点项目。相信在本次会晤成果基础上，两国企业在安全、可持续、能赚钱的标志性项目上，在天然气领域，俄中两国之间和双边合作不存在任何障碍，俄方希望进一步推动两国在多个领域的实质性合作，将全面战略协作伙伴关系提升到新阶段。

王岐山和德沃尔科维奇还共同出席了两国政府有关合作文件的签字仪式。双方有关部门签署了《中华人民共和国国家能源局和俄罗斯联邦能源部关于开展能源市场态势评估合作的谅解备忘录》、《中俄煤炭领域合作路线图》、《中俄煤炭合作工作组第一次会议纪要》、《国家电网与俄罗斯东方能源公司关于2013年供电量和电价的协议》四项合作文件。

4日晚，王岐山会见了俄罗斯总统能源发展战略和生态安全委员会责任秘书、俄罗斯石油公司总裁谢钦，双方就中俄石油及其他能源领域的合作深入交换了意见。

# 贾庆林对阿根廷进行正式友好访问

据新华社布宜诺斯艾利斯12月5日电（记者叶书宏 顾瑞珍）应阿根廷副总统兼议长布杜邀请，全国政协主席贾庆林当地时间5日抵达布宜诺斯艾利斯，开始对阿根廷进行正式友好访问。

贾庆林在机场发表书面讲话。他表示，中阿传统友谊深厚。双边关系全面发展。中方愿同阿方共同努力，促进中阿友好互利合作，造福两国和两国人民。

离开哥斯达黎加前，贾庆林在圣

何塞会见了驻哥斯达黎加使馆工作人员、中资机构和华侨华人代表。他强调，要认真学习贯彻习近平总书记重要讲话精神，广泛凝聚海内外中华儿女的智慧和力量，共同为实现中华民族伟大复兴的“中国梦”作出更大贡献。

贾庆林指出，习近平总书记参观《复兴之路》展览时发表的重要讲话深情阐述了“中国梦”，展现了中华民族不懈追求的美好前景，鼓舞人心、催人奋进，凸显了

新一届中央领导集体昂扬向上、奋发有为的精神状态，体现了我们党坚持和发展中国特色社会主义的道路自信、理论自信、制度自信。他要求，在国外的同志一定要把学习贯彻十八大精神同深刻领会习近平总书记重要讲话结合起来，自觉把思想和行动统一到十八大精神上来，把智慧和力量凝聚到落实十八大提出的各项任务上来，扎实做好各方面工作，努力促进中华民族伟大复兴。

# 李克强会见美国前财政部长保尔森

新华社北京12月6日电（记者熊争艳）国务院副总理李克强5日在中南海紫光阁会见美国前财政部长保尔森。

李克强说，中美正在建设相互尊重、互利共赢的合作伙伴关系，把这种新型大国关系发展好，关键是顺应合作主流，突出和扩大共同面，管控和缩小分歧点，美方应早日放宽对华高技术产品出口限制。也希望你的团队按照“知行合一”的理念，为中美关系作出更多

努力和行动。

李克强指出，改革开放是中国认准的方向，是国家强盛的必由之路，符合人民的根本利益。特别是入世以来，我们的企业在国际竞争中不仅站住了脚，而且越战越勇，中国在开放中强身健体，尝到了甜头。未来中国会越来越开放，我们扩大内需、激发城镇化潜力乃至发展各项事业，都要在日益开放的条件下来进行、来推动，在开放中拓宽视野博采众长，在开放中培育形

成新优势。我们也希望我们的合作伙伴能够更加开放，共同坚持贸易与投资自由化，创造公平公正的环境，这对世界也会是共赢的。

保尔森表示，发展中美关系是美国共和、民主两党的共识。中国城镇化的规模史无前例，将为世界经济发展增添亮色，愿继续在城镇化、农业投资、金融市场建设等方面加强与中方合作。

外交部副部长崔天凯、外交学会会长杨文昌等会见时在座。

# 王岐山与俄罗斯副总理罗戈津共同主持中俄总理定期会晤委员会第十六次会议

本报莫斯科12月6日电 记者廖伟径报道：中俄总理定期会晤委员会第十六次会议5日在莫斯科举行。国务院副总理、中俄总理定期会晤委员会中方主席王岐山与俄罗斯副总理、俄方主席罗戈津共同主持了会议。

王岐山说，当前的中俄关系正处于历史上最好时期。今年普京总统成功访华，双方进一步明确了今后发展中俄全面战略协作伙伴关系的原则、方向和重点。本次会议要认真落实两国领导人达成的共识，就彼此关切问题深入交流，推进合作。

王岐山表示，务实合作是巩固和发展中俄关系的重要支柱。国际金融危机以来，中俄携手应对挑战，双边贸易快速增长，中国已成为俄罗斯第一大贸易伙伴，今年贸易额有望达到900亿美元历史新高。中俄原油管道投入运营，石油上下游一体化、天然气、核能、煤炭、电力等能源合作全面拓展。本币结算扩大到一般贸易领域，人民币和卢布实现挂牌交易。远

程宽体客机、重型直升机联合研制扎实推进。边境地方间合作日趋活跃。今年举办的中国—俄罗斯旅游年成为新的合作亮点。双方在二十国集团、亚太经合组织、上海合作组织、金砖国家等多边框架下进行了密切协作。

王岐山指出，当前全球经济形势依然严峻复杂，不确定中可以确定的是，世界经济低迷将长期化。在此形势下，进一步加强中俄合作，对于两国的发展极为重要。今年，俄罗斯加入世贸组织，新一届政府正致力于发展创新经济。中共十八大确定了全面建成小康社会、全面深化改革开放的目标。进一步深化两国合作，面临着新的发展机遇和许多有利条件。希望双方继续秉持坦诚务实的精神，努力开创中俄务实合作新局面。

王岐山强调，在本次会议中，双方就进一步推进各领域务实合作达成了共识，取得了新成果。一是继续优化贸易结构，扩大高科技、高附加值产品贸易，改善投资环境，扩大相互投资。二是积极开展大飞机、重型直

升机、航天、信息通信、高速铁路等高科技各领域合作。三是加快跨境桥梁等基础设施建设，促进互联互通。四是积极推进金融各领域合作。五是促进两国地方间，特别是俄罗斯远东与中国东北地区的合作。六是继续在多边框架下加强沟通，协调立场。

罗戈津表示，近年来，尽管受到国际金融危机的不利影响，但在双方共同努力下，俄中贸易额保持了良好增长势头，贸易结构改善，相互投资扩大，合资企业数量增加。俄中务实合作经受住了国际金融危机的考验，成为推动两国经济健康发展的重要保障。

会议期间，王岐山与罗戈津出席了《中国国家开发银行与俄罗斯储蓄银行金融合作协议》签字仪式。中俄有关部门和企业还签订了经贸、金融、科技等一系列务实合作协议，涉及金额约49亿美元。

6日，王岐山与罗戈津共同出席第七届中俄经济工商界高峰论坛并致辞。

# 第二届中德媒体对话在京举办

本报北京12月6日讯 记者王志远报道：第二届中德媒体对话今天在北京举行，来自两国相关政府机构、媒体行业协会、重要媒体负责人和专家学者出席。本届论坛由中国国务院新闻办公室和德国外交部共同举办。对话围绕“中德关系与媒体的作用”、“媒体变革中的经贸机遇与挑战”和“社交如何深化双边关系”等议题展开了广泛深入的讨论，增进了中德双方相互理解，深化了在新闻媒体领域的交流

与合作。

国务院新闻办公室主任王晨和德国驻华大使施明贤出席对话开幕式并发表主旨演讲。王晨在演讲中介绍了中国共产党第十八次全国代表大会的有关情况，呼吁两国媒体在中德建交40年之际，通过在媒体和国际报道等领域的交流合作，为推动中德战略伙伴关系向前发展和增进中德两国人民之间的了解作出新的贡献。

施明贤在演讲中指出，媒体对话

是两国战略伙伴关系的重要组成部分，德国社会和媒体对中国的关注不断提升，希望通过更多的交流和合作，进一步促进双边关系健康、稳定发展。

中德媒体对话是中德政府间媒体交流机制，每年在两国轮流举办。

德方代表团在华期间，还与我国互联网信息办公室、中央党校、全国政协外委会、中国社科院新闻与传播研究所等单位举行座谈，并前往天津市参观交流。

# 深入学习贯彻党的十八大精神 为全面建成小康社会而团结奋斗

（上接第一版）在村委会，胡锦涛一一了解便民服务、村务公开、乡村医疗等情况。党员活动室里，68岁的老党员喻朝芬正在向村民宣讲党的十八大精神。她拉着胡锦涛的手，激动地说：毕节试验区的建设，让我们老百姓享福了！胡锦涛对大家说：毕节发生的变化，是各族干部群众共同奋斗的结果。这也证明，只要我们坚定不移走中国特色社会主义道路，坚持科学发展，就一定能够把毕节建设得更加美好，生活能够各族群众创造更加幸福的生活！在布依族村民潘安幸福，胡锦涛同主人一家促膝而坐、亲切交谈，从搞了几个蔬菜大棚、销路和收益怎么样，到孩子上学没有、看病能不能报

销，问得非常详细。胡锦涛深情地说，看到村里环境变美了，乡亲们收入增加了，我打心底里为你们高兴。相信有党的十八大精神指引，有各族群众辛勤努力，今后乡亲们的日子会越来越好。

在毕节期间，胡锦涛还来到金沙县产业园、奥斯科电子科技有限公司、力帆骏马振兴车辆公司、大方县羊场镇穿岩村调研。风景秀丽的普底小镇上，一幅幅风格鲜明的彝家建筑，一个个琳琅满目的民族工艺品商店，让人目不暇接。胡锦涛走进几家刺绣店，兴致勃勃地看产品、听介绍、问销量。他对当地干部说，良好的生态环境和民族文化，是普底小镇发展的两大优势。希望你们切实保护

好、利用好、发挥好这些优势，把普底建成经济繁荣、生态良好、各族群众生活富裕幸福的美丽小镇。胡锦涛到来的消息传遍普底，街道两边挤满了各族群众，发自肺腑的问好声此起彼伏。

考察过程中，胡锦涛对贵州近年来的工作给予充分肯定。他表示相信，在党的十八大精神指引下，在以习近平同志为总书记的党中央领导下，全省各族干部群众共同努力，贵州各项事业一定能得到更大发展，这片美丽土地一定能展现出更加美好的未来。

中共中央政治局委员、中央书记处书记、中央办公厅主任栗战书一同考察。

（上接第一版）五是要大力保障和改善民生，重点保障低收入群众基本生活，做好高校大学生生活困难补助，注重稳定和扩大就业，加强城乡社会保障体系建设，引导群众树立通过勤劳致富改善生活的信念，从而使改善民生既是党和政府工作的方向，又成为广大人民群众自身奋斗的目标。

## 南京江宁区谷里街道：

# 世凹桃源美 农家菜肴香

本报记者 薛海燕 陈莹莹

烟岚阁、静逸阁 雅致的名字、古朴的门楼、粉墙黛瓦的徽派建筑，让人不知身在何处；大串的腊肉腊鸭、热腾腾的扣肉，又是一派乡村气息。

从南京市区驱车20公里，就能抵达这里：群山掩映、绿树葱茏的小桥流水 南京江宁区谷里街道周庄社区世凹自然村。

原来的世凹村什么样？交通不发达、经济不发达、村民大多务农、年轻人纷纷出门打工。23岁的李富园站在村口的前后对比照片前为游人介绍。今年3月，世凹村旅游项目开始营业后，她就来到了这里。

从改善交通做起，我们修建牛首大道直通世凹村，村中泥路成了青石板路，还修建了停车场、村口广场，实现了雨污分流。上世纪八九十年代的老房子经过改造后，变成如今的徽派特色民居，绝大多数已经开门迎客。李富园说，村庄的改造保持了原始自然的生态本色，农房改造以徽派风格为特色，营造藏于深

山松海的意境，显得别具一格。硬件做好了，谷里街道鼓励农户开办农家乐，走上新的生产生活之路。

在江宁区下大力气打造的“五朵金花”中，世凹村是最先绽放的一朵。

2011年，江宁区将5个街道下辖的5个特色自然村建设成为旅游特色村，把乡村旅游与新农村建设结合起来，积极引导农民和农村构建新的生产生活方式，引导农民由第一产业向第三产业转变。

世凹桃源、石塘人家、汤山七坊、朱门农家、东山香桃园，就这样相继成为牛首山下的桃花村落、云台山里的湖水茶园、秦淮河边的香樟密林、石塘竹海旁的徽式民居、汤山古村里的农耕文化。这些转变，都在一年之间。世凹村，也被称为“世凹桃源”。

因为坐落在池塘边，世凹村村民汤信义给自家的农家菜馆取名为“荷塘人家”。

我在深圳打工10多年，从学徒

人心、汇聚力量。

马凯、王沪宁、回良玉、栗战书、杜青林和令计划，中共中央、国务院有关部门负责人出席座谈会。

出席座谈会的党外人士还有张梅颖、张榕明、厉无畏、罗富和、陈宗兴、王志珍和万鄂湘、张宝文、马培华、王钦敏、汪毅夫、孙安民、李稻葵等。

干到了技术科长，一年也能挣14万元。汤信义说。知道世凹村成了旅游特色村，鼓励村民搞农家乐，他带着妻子回到老家，汤信义说，从4月份以来的营业情况看，今年的营业收入就能在深圳的工资持平。今年十一黄金周期间，客人爆满，他和家人忙得不可开交。像“荷塘人家”这样的农家乐，目前在世凹村有23个，每天的接待能力近2000人。

一幅好景、一桌好菜、一台好戏、一组好特产，是我们自己提出的要求。谷里街道的赵宏图说。世凹村，这个原本寂寂无名的小山村，一跃成为远近闻名的示范村。

江南不能没有山水村落，江宁不能没有田园风光。我们的率先现代化，不光要GDP的硬实力，也要彰显历史文化底蕴和文化软实力。南京市委常委、江宁区委书记周谦说。

“五朵金花”之一的“世凹桃源”有着更高的追求，邻村盛家村的二期工程，将让这两个小村落连点成片，成为真正的“盛世桃源”。